ОТРАЖЕНИЕ ОСОБЕННОСТЕЙ НЕМЕЦКОГО ЮМОРА В СОВРЕМЕННЫХ НЕМЕКОЯЗЫЧНЫХ КОМИКСАХ

М. А. Сенченя

Белорусский государственный университет, г. Минск;
mari.senchenya@mail.ru;
науч. рук. – Н. Г. Зайченко, доц.

В данной статье дается определение понятия «юмор», а также подчеркивается его значимость в качестве одного из основных элементов культуры. На примере современных немецкоязычных комиксов, где наблюдаются разнообразные проявления смешного, рассматриваются особенности немецкого юмора и выявляется специфика объектов осмеяния, характерных для немецкого общества.

Ключевые слова: юмор, комиксы, шутка, национальный характер, немецкий юмор.

На сегодняшний день каждый человек является носителем национальных черт той или иной культуры. Понятие «юмор» правомерно причисляют к категории культурных концептов [1, с. 10]. Х. Оуэн определяет юмор, как «коммуникативное сообщение, которое индивид или социальная группа передает под воздействием определенной психологической мотивации, свидетельством правильности восприятия которого является улыбка или смех» [2, с. 428]. И если, согласно известному афоризму, можно многое узнать о характере отдельного человека, проанализировав то, над чем он смеется, значит можно с достаточной долей уверенности утверждать, что исследование особенностей немецкого юмора вносит вклад в создание более точной модели национального характера немцев, а также способствует развитию межкультурной коммуникации.

В сознании представителей многих национальностей существует устойчивый образ немцев как чересчур бережливого и невероятно серьезного народа. Также бытует распространенное мнение, что у немцев абсолютно отсутствует чувство юмора. В действительности жители Германии очень дисциплинированы. Зачастую они слишком заняты, чтобы шутить на работе или во время учебы. Однако в свободное время немцы всегда находят подходящий момент для юмора. На сегодняшний день он является неотъемлемой частью популярных шоу, публичных выступлений, публицистики, а также такого особого вида художественной литературы, как комикс [3].

В современной лингвокультурологии выделяют целый ряд концептов немецкого юмора, которые традиционно находят отражение в текстах художественной литературы. И комиксы не исключение. Пожалуй, самым распространенным концептом можно назвать гендерные отноше-

ния. В первую очередь, большую роль в жизни каждого человека играют семейные отношения (например: рис.1, рис.2).

Рис. 1. Пример реализации концепта «Гендерные отношения» 1 [4].

Рис. 2. Пример реализации концепта «Гендерные отношения» 2 [4].

Более того, люди ежедневно контактируют с социумом. Например, в настоящее время все больше людей предпочитают карьеру личной жизни. Взаимоотношения между коллегами, а также ситуации, возникающие на работе, становятся объектом юмора среди многих авторов (например: рис.3).

Рис. 3. Пример реализации концепта «Гендерные отношения» 3 [4].

Наряду с шутками про межличностные отношения в Германии очень популярны шутки про детей. Довольно часто можно встретить юмор, связанный с детской наивностью, простотой или даже глупостью (например: рис.4).

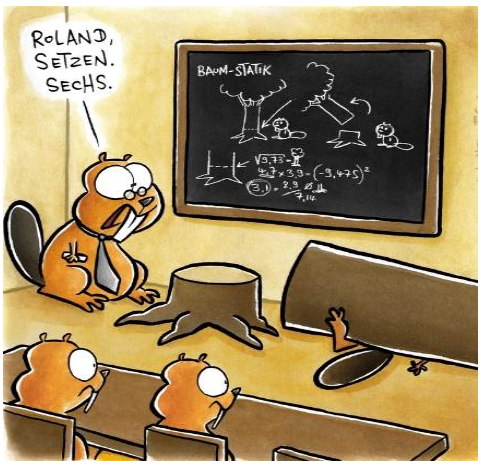

Рис. 4. Пример реализации концепта «Дети» [4].

Не менее важным концептом, который находит свое отражение в комиксах, является здоровье. Здесь можно выделить такие юмористические характеристики здоровья, как некоторые отклонения во внешности, смешное проявление заболеваний, странная реакция врачей на ту или иную болезнь или их некомпетентность (например: рис. 5). С одной стороны, в юмористических текстах обыгрывается широкий спектр человеческих качеств врачей и пациентов, с другой стороны, смешные ситуации, в которые они попадают (например: рис. 6).

Рис. 5. Пример реализации концепта «Здоровье» 1 [4].

Рис. 6. Пример реализации концепта «Здоровье» 2 [4].

С концептом здоровье неразрывно связан концепт смерти. В различных культурах к нему относятся весьма по-разному. Так, в немецкой лингвокультуре смерть воспринимается достаточно серьезно, и порой ситуацию тяжело рассматривать как смешное явление. Безусловно, концепт смерти требует особого философского отношения к жизни (напри-

мер: рис. 7). В продолжение концепта смерти следует также упомянуть тему самоубийства. Примером является комическое, основанное на самоубийстве леммингов. Данный факт не больше, чем миф. Массовая гибель зверьков раз в несколько лет происходит не от разочарованности в жизни, а скорее от глупости и «перенаселения». Тем не менее данная тема нашла свое отражение в комиксах (например: рис. 8).

Рис. 7. Пример реализации концепта «Смерть» [4].

Рис. 8. Пример реализации концепта «Самоубийство» [4].

К специфическим темам относится национальная и расовая принадлежность. По статистике она является одной из доминирующих, поскольку отражает менталитет немецкого народа и неразрывно связана с культурой страны. Данный концепт заключается в высмеивании основных культурных стереотипов различных рас и национальностей. Так, зачастую высмеиваются афроамериканцы, что обусловлено, прежде всего, их цветом кожи (например: рис. 9).

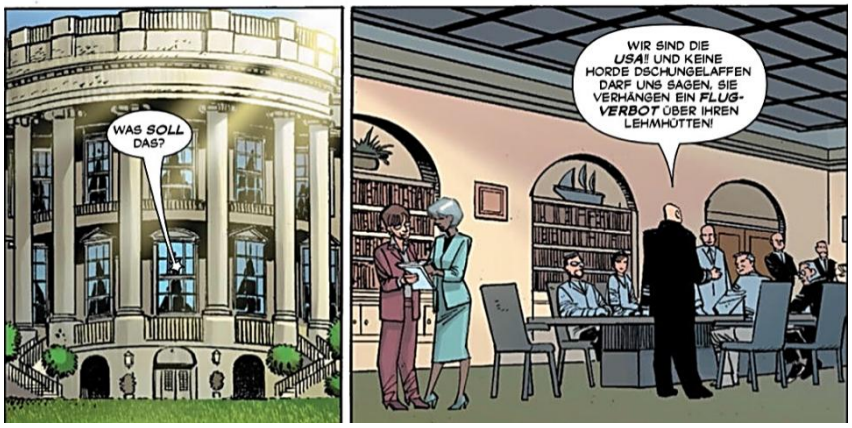

Рис. 9. Пример реализации концепта «Национальная и расовая принадлежность» [5, с. 20].

Шутки на религиозную тематику не пользуются особой популярностью в Германии. Это связано главным образом с тем, что большинство немцев являются верующими и исповедуют католицизм и протестантизм. Однако религиозный юмор все же имеет место быть (например: рис. 10).

Рис. 10. Пример реализации концепта «Религия» [6, с.8].

Наконец, юмор ориентирован не только на то, чтобы рассмешить читателя, но и привлечь внимание к недостаткам современного общества, сделать их более явными и очевидными (например: рис. 11, рис. 12)

Рис. 11. Пример реализации концепта «Недостатки современного общества» 1 [4].

Рис. 12. Пример реализации концепта «Недостатки современного общества» 2 [7].

Таким образом, изучение и понимание юмора немецкого народа требует не только лингвистических знаний, но и предполагает наличие определенной страноведческой эрудиции. При этом различные проявления юмора являются источником информации об особенностях быта, национальном характере, нравственных ценностях и т. п. На основе того, над чем смеются представители той или иной нации, можно делать опреде-

ленные выводы о том, что важно и ценно для нее, а что является неприемлемым.

Библиографические ссылки

1. Карасик А. В. Лингвокультурные характеристики английского юмора : автореф.дисс ... канд.филол. наук – Волгоград, 2001. – 25 с.
2. Humorous Communication: Finding a Place for Humor in Communication Research [Electronic Resource] / Owen H. Lynch. – Mode of access: https://docplayer.net/360386-Humorous-communication-finding-a-place-for-humor-in-communication-research.html. – Date of access: 12.05.2020
3. Stefan Zeidenitz. German Sense of Humour: What Makes Germans Laugh [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://theschooloflaughter.com/german-sense-of-humour/. – Дата доступа: 12.05.2020
4. Joscha Sauer Nichtlustig: Band 3 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://joscha.com/nichtlustig/200513/
5. Enders Christian Black Panther: Wer ist Black Panther?#1 / Christian Enders. – Panini Comics, 2005. – 25 с.
6. Herring Ian Ms. Marvel: Bd 3 #1 / Ian Herring. – Panini Comics, 2015. – 21 с.
7. Joscha Sauer Nichtlustig: Band 2 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://joscha.com/nichtlustig/200513/